

Inhalt

Vorwort 8

Preface 9

Robert C. Ketterer Inventing Antiquity, Creating
Modernity in *Medonte re di Epiro* 10

Martina Grempler Die Wiener Aufführungen von
Giuseppe Sarti's *Le gelosie villane* 26

Marina Toffetti *Cook, o sia Gl'Inglesi in Othaiti*. A Masonic Pasticcio with
Music by Giuseppe Sarti assembled in Naples under Maria Carolina 37

Roland Pfeiffer Spuren des »venezianischen« Sarti in einer
unbekannten Ariensammlung 58

Giovanni Polin From Venice to Copenhagen. Sarti's Rewrite
of *L'amore artigiano* by Goldoni and Latilla in 1762 84

Martin Albrecht-Hohmaier Migration und Mutation am Beispiel der Arie
»La mia bella m'ha detto di nò« bei Giuseppe Sarti und Joseph Haydn 104

Christin Heitmann Fehlende Arien. Quellenlage und
Aufführungsfragen in Giuseppe Sarti's *Giulio Sabino* 112

Christin Heitmann Männlich oder weiblich – Sopran oder Tenor?
Zum Umgang mit Stimmlagen im Kontext der Bearbeitungspraxis
der italienischen Oper des späten 18. Jahrhunderts 128

Dörte Schmidt Kulturelle Mobilität im Zeitalter der Aufklärung.
Giuseppe Sarti's *Giulio Sabino* und die Bedingungen der Migration
italienischer Opern im Europa des späten 18. Jahrhunderts 141

Christine Siegert Autograph – Autorschaft – Bearbeitung. Überlegungen
zu einer Dreiecksbeziehung am Beispiel von Giuseppe Sarti's
Giulio Sabino und *Fra i due litiganti il terzo gode* 168

Andrea Chegai Sarti between *Orfeo* and French Opera.
The Experiment of *Alessandro e Timoteo* 181

Giovanni Polin Notes about Sarti and the Venetian Theatrical
Production System in the Years of *Giulio Sabino* 197

Andrea Chegai Dramatic Time and Real Time in late
Eighteenth-Century Italian Opera 215

Mattia Rondelli From Manuscripts to Performance and Recording of Sarti's Scores. An Interpretative Challenge 227

Marina Ritzarev Sarti and Russian Culture 236

Mariateresa Dellaborra Sarti and the Ambrosian Liturgy 244

Bella Brover-Lubovsky »Potemkin Villages« of Giuseppe Sarti. The *Te Deum* Case 267

Mattia Rondelli Giuseppe Sarti's *La Sconfitta de' Cananei* for Soli, Chorus, and Orchestra. An Oratorio to discover 289

Joachim Veit Stop thinking »bookish«! New Roles and Functions of Annotations in Digital Editions of Music 298

Johannes Kepper Old Wine into new Wineskins? How Digital Media influence Critical Editing 310

Kristin Herold Sarti-Edition digital 316

Die Autorinnen und Autoren 325